

Plynový vaříč stolička 8 kW s hadicí a reduktorem

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



JMENOVITÝ VÝKON
8 kW

ODOLNÁ LITINA
Litínový hořák

KOMPLETNÍ SADA
Hadice + reduktor

PROPAN-BUTAN
PB lahve

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD117850

- **Mimořádný tepelný výkon 8 kW pro rychlý ohřev:** Ideální pro rychlé uvedení do varu u velkoobjemových hrnců, zavařovacích kotlů i zabijačkových kotlíků.
- **Masivní litínový hořák s velkým průměrem:** Zajišťuje rovnoměrný kruhový plamen a vysokou akumulaci tepla bez nebezpečí propálení hořáku.
- **Pevný ocelový rám s nosností až 100 kg:** Stabilní čtyřramenná konstrukce unese těžké litinové i nerezové nádoby o průměru 20 až 50 cm.
- **Plynulá regulace plamene a přívodu vzduchu:** Přesný mosazný regulační ventil a otočná clonka primárního vzduchu pro optimální modrý plamen.
- **Kompletní instalační sada v balení:** Obsahuje certifikovanou plynovou hadici a nízkotlaký reduktor 37 mbar pro přímé napojení k PB lahvi.
- **Všestranné využití pro venkovní kuchyně i zabijačky:** Vynikající pomocník pro zavařování, vaření piva, zabijačky, catering a táborové vaření.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI S PLYNOVÝM SPOTŘEBIČEM:

Spotřebič spaluje zkapalněný propan-butan (LPG) a vyvíjí tepelný výkon 8 kW! Používejte výhradně ve venkovním prostředí nebo v dokonale větraných prostorách s dostatečným přívodem spalovacího vzduchu. Před každým zapálením proveďte zkoušku těsnosti spojů mýdlovou pěnou – nikdy neotevírejte plyn s otevřeným ohněm! Vaříč instalujte na nehořlavý vodorovný povrch minimálně 1 metr od hořlavých materiálů.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE KD117850

Modelové označení	KRAFT&DELE KD117850
Typ spotřebiče	Nízkotlaký přenosný velkokapacitní plynový vaříč (stolička)
Jmenovitý tepelný příkon	8,0 kW
Použitelné palivo	Zkapalněný ropný plyn (LPG) – propan-butan (G30/G31)
Jmenovitý provozní tlak	37 mbar (standardní nízkotlaký reduktor pro ČR)
Průměrná spotřeba plynu	cca 570 g/h při maximálním výkonu
Materiál tělesa hořáku	Těžká šedá litina s jemnými výstupními tryskami
Materiál nosného rámu	Lisovaný ocelový plech s žáruvzdorným černým nátěrem
Doporučený průměr nádob	200 mm až 500 mm (nosnost konstrukce až 100 kg)
Celkové rozměry (D x Š x V)	400 x 400 x 160 mm
Hmotnost přístroje	3,2 kg
EAN kód	5903957018690

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE

LITINOVÝ HOŘÁK A REGULACE SMĚSI

- Litínové těleso (Ø 170 mm):** Odolné vysokým teplotám bez deformací.
- Kruhové uspořádání trysek:** Zajišťuje rovnoměrný ohřev dna nádoby.
- Vzduchová regulační clonka:** Umožňuje přesné seřízení primárního vzduchu.
- Mosazný jehlový ventil:** Plynulé a přesné dávkování výkonu plamene.

OCELOVÝ RÁM A PŘIPOJOVACÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Lisovaný ocelový rám:** Masivní čtyřramenná konstrukce s nosností 100 kg.
- Žáruvzdorný lak:** Odolává mastnotě, vlhkosti a vysokému žáru.
- Nízkotlaký reduktor 37 mbar:** Přesně kalibrovaný výstupní tlak pro ČR.
- Certifikovaná PB hadice:** Odolná pryžová hadice s textilní výztuží a sponami.

OBSAH STANDARDNÍHO BALENÍ KD117850:
1x Ocelový nosný rám plynové stoličky KRAFT&DELE KD117850, 1x masivní litinový hořák s regulátorem přívodu vzduchu, 1x mosazný regulační ventil, 1x certifikovaná hadice na propan-butan (délka cca 1,5 m), 1x nízkotlaký regulátor plynu 37 mbar, 2x nerezové hadicové spony, 1x sada montážních šroubů, 1x český návod.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU PLYNOVÉHO SPOTŘEBIČE

Propan-butan je plyn těžší než vzduch, který se v případě úniku hromadí u země. Dodržujte striktní pravidla:

NEBEZPEČÍ POŽÁRU, VÝBUCHU A OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM:
Varič nikdy nepoužívejte v uzavřených prostorách bez nuceného větrání (obytné místnosti, stany, karavany, suterény pod úrovní terénu)! Spotřebovává velké množství kyslíku a při nedokonalém spalování vzniká smrtelně jedovatý oxid uhelnatý (CO). Láhev s plynem musí stát vždy ve svislé poloze minimálně 1,5 metru od hořáku.

1. PRAVIDLA PRO INSTALACI A PRACOVÍŠTĚ

- Varič stavte pouze na vodorovný, stabilní a nehořlavý podklad (beton, dlažba, zem).
- Dodržujte minimální vzdálenost 1 m od stěn a 1,5 m pod hořlavými stropy.
- Chraňte pracoviště před silným větrem, který by mohl sfouknout plamen.
- Mějte vždy v dosahu připravený práškový nebo sněhový (CO2) hasicí přístroj.

2. PRAVIDLA PRO MANIPULACI S PB LAHVÍ

- Používejte pouze tlakové lahve s platnou revizí (např. 10 kg nebo 5 kg PB).
- Před připojením zkontrolujte pryžové těsnění ve šroubení ventilu lahve.
- Matice reduktoru má **levý závit (LH)** – utahuje se proti směru ručiček!
- Hadice nesmí být překroucená, zalomená ani se dotýkat horkých částí rámu.

ZKOUŠKA TĚSNOSTI PŘED KAŽDÝM SPUŠTĚNÍM:
Po připojení lahve potřete veškeré spoje hadice, reduktoru a ventilu mýdlovou pěnou nebo detekčním sprejem. Pokud se tvoří bubliny, plyn uniká! Ihned uzavřete ventil na lahvi a spoj dotáhněte. Zkoušku těsnosti nikdy neprovádějte otevřeným plamenem!

POSTUP MONTÁŽE A PŘIPOJENÍ K PLYNOVÉ LAHVI

Před zahájením montáže zkontrolujte kompletnost všech dílů a přípravte PB lahev:

KROK 1: MONTÁŽ TĚLESA HOŘÁKU DO RÁMU

1. Položte ocelový rám na rovný stůl nožkami dolů.
2. Vložte litinový hořák do středu rámu a přišroubujte jej dodanými šrouby.
3. Nasadte mosazný ventil na trubici hořáku a zajistěte šroubovým spojem.
4. Zkontrolujte volný pohyb otočné objímky pro regulaci primárního vzduchu.
5. Ujistěte se, že hořák je pevně ukotven a nepohybuje se.

KROK 2: PŘIPOJENÍ HADICE A REDUKTORU

1. Nasuňte hadici na nátrubek mosazného ventilu a stáhněte nerezovou sponou.
2. Druhý konec hadice nasuňte na výstup reduktoru 37 mbar a zajistěte sponou.
3. Našroubujte matici reduktoru na ventil PB lahve (levý závit – otáčejte doleva).
4. Dotáhněte matici klíčem s citem – nepoškodte těsnění.
5. Otevřete ventil lahve a proveďte test těsnosti mýdlovou pěnou.

SEŘÍZENÍ PRIMÁRNÍHO VZDUCHU PRO ČISTÝ MODRÝ PLAMEN

Vzhled plamene	Stav směsí plyn / vzduch	Nápravné seřízení clonky
Sytě modrý s ostrým kuzelem	Ideální stechiometrická směs, dokonalé spalování bez sazí.	Správné nastavení – clonku ponechte v této poloze a zajistěte šroubkem.
Žluté a čadivé špičky plamene	Nedostatek vzduchu (příliš bohatá směs) – způsobuje saze na hrnci.	Pootočte vzduchovou clonku tak, aby se otevřely vstupní otvory pro vzduch.
Plamen syčí a odtrhává se	Příliš mnoho vzduchu (chudá směs) – riziko zhasnutí plamene větrem.	Pootočte clonku tak, aby se otvory mírně přivřely .

ZÁSADA PRO MANIPULACI S VENTILY:
Při zapalování mějte regulační ventil na vaříči nejprve zcela uzavřený. Nejprve otevřete ventil na plynové lahvi, poté přiložte zapalovač k okraji hořáku a teprve poté pomalu pootevírejte mosazný ventil na vaříči!

BEZPEČNÝ POSTUP ZAPÁLENÍ A REGULACE VÝKONU

Při zapalování plynového vaříče postupujte s maximální rozvahou:

- 1. POSTUP BEZPEČNÉHO ZAPÁLENÍ**

 1. Zkontrolujte, zda je ventil na vaříči uzavřen (dotažen doprava).
 2. Otevřete hlavní ventil na tlakové lahvi PB (otočte doleva o 1–2 otáčky).
 3. Připravte si plynový krbový zapalovač s dlouhým krkem nebo dlouhou krbovou sirku.
 4. Zažehněte plamen zapalovače a přiložte jej těsně nad otvory litinového hořáku.
 5. Pomalu otáčejte ventilem na vaříči doleva, až plyn plynule chytne po celém obvodu.
 6. Nastavte požadovanou intenzitu plamene.
- 2. SPRÁVNÉ ODSTAVENÍ VAŘIČE Z PROVOZU**

 1. **VŽDY NEJPRVE uzavřete hlavní ventil na tlakové PB lahvi!**
 2. Nechte dohořet zbytkový plyn v hadici, dokud plamen na vaříči sám nezhasne.
 3. Teprve po zhasnutí plamene uzavřete regulační ventil na vaříči.
 4. Tento postup zaručuje, že v hadici nezůstane stlačený plyn.
 5. Nechte vaříč i litinový hořák minimálně 30 minut vychladnout.

PRAVIDLA PRO VOLBU A UMÍSTĚNÍ VARNÝCH NÁDOB

Parametr nádoby	Doporučená hodnota	Důležité upozornění
Minimální průměr dna	200 mm (20 cm)	Menší nádoby mohou propadnout mezi ramena rámu vaříče.
Maximální průměr dna	500 mm (50 cm)	Nádoba nesmí přesahovat rám o více než 5 cm na každou stranu.
Maximální hmotnost	až 100 kg (včetně kapaliny a surovin)	Konstrukce je testována na vysoké zatížení při zabíjačkách.
Materiál dna nádoby	Nerezová ocel, litina, smaltovaná ocel	Dno musí být rovné pro stabilní dosednutí na nosná ramena.

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ PB LAHVE:

Nikdy neumísťujte PB lahev pod vaříč ani do těsné blízkosti rámu! Sálavé teplo z hořáku o výkonu 8 kW by mohlo nebezpečně zvýšit tlak uvnitř lahve. Hadice o délce 1,5 metru musí směřovat volně do strany mimo zónu horkých spalin.

VYSOKOKAPACITNÍ VENKOVNÍ VAŘENÍ A ZAVAŘOVÁNÍ

Díky výkonu 8 kW zvládá vaříč KD117850 náročné úkoly, které běžné kuchyňské sporáky nezvládnou:

1. DOMÁCÍ ZABIJAČKY A ZPRACOVÁNÍ MASA

- Rychlý ohřev vody pro paření prasete a čištění díla.
- Plynulý mnohahodinový var ovaru, tlačenek, jitrnic a jelit ve velkém kotli.
- Škvareň sádla ve velkých litinových či nerezových hrncích bez připalování.
- Možnost jemné regulace plamene pro tažení vývarů na polévku (prdeláčku).

2. SEZÓNNÍ ZAVAŘOVÁNÍ A PIVOVARNICTVÍ

- Zavařování v hrncích na 20–30 sklenic najednou (okurky, kompoty, maso).
- Rychlé dosažení sterilizační teploty 100 °C a stabilní udržení teploty.
- Domácí vaření piva – intenzivní chmelovar 50litrových várek mladiny.
- Příprava lektvarů, sirupů, moštů a povidel ve venkovních podmínkách.

TABULKA ORIENTAČNÍ SPOTŘEBY PLYNU A VÝDRŽE LAHVE

Kapacita PB lahve	Hmotnost náplně	Výdrž při plném výkonu (8 kW)	Výdrž při polovičním výkonu
Malá lahev 2 kg (s odtlačným ventilem)	2,0 kg propan-butanu	cca 3,5 hodiny	cca 7 hodin
Kompaktní lahev 5 kg	5,0 kg propan-butanu	cca 8,5 až 9 hodin	cca 17 hodin
Standardní lahev 10 kg	10,0 kg propan-butanu	cca 17 až 18 hodin	cca 35 hodin

ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ POŠKOZENÝCH HADIC:
Plynová hadice podléhá stárnutí. Pravidelně ji kontrolujte na přítomnost trhlin, prasklin, zpuchření či mechanického oděru. Maximální životnost pryžové hadice je 5 let od data výroby uvedeného na plášti hadice – po této době musí být vyměněna.

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA HOŘÁKU A KONTROLA TRYSEK

Správná údržba litiny a trysek zaručuje bezpečný a ekonomický provoz bez rizika ucpaní:

1. ČIŠTĚNÍ OTVORŮ LITINOVÉHO HOŘÁKU

- Před čištěním odpojte vaříč od plynové lahve a nechte jej zcela vychladnout.
- Zbytky přetečených pokrmů a mastnoty odstraňte ocelovým kartáčem.
- Ucpané výstupní otvory hořáku pročistěte tenkým ocelovým drátkem.
- Profoukněte těleso hořáku stlačeným vzduchem z kompresoru.
- Hořák nemýjte pod tekoucí vodou – litina by mohla zkorodovat.

2. KONTROLA REDUKTORU A SKLADOVÁNÍ

- Zkontrolujte pryžové těsnění v převlečné matici reduktoru (vyměňte při zpuchření).
- Regulátor udržujte v suchu a chraňte jeho odvzdušňovací otvor před prachem.
- Vaříč skladujte v suchém, větraném prostoru mimo dosah chemikálií.
- Plynovou lahev nikdy neskladujte v suterénech, sklepích ani v ložnicích.

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH POTÍŽÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Hořák nelze zapálit, plyn neproudí	Uzavřený ventil lahve; prázdná lahev; ucpaná tryska; vadný reduktor.	Otevřete ventil lahve; vyměňte lahev za plnou; pročistěte trysku drátkem.
Plamen hoří žlutě a silně kouří	Nedostatečný přívod primárního vzduchu; zanesený hořák sazemi.	Pootočte vzduchovou clonkou a otevřete přívod vzduchu; očistěte otvory.
Plamen zhasíná při přechodu na minimum	Příliš otevřená vzduchová clonka; vítr; nízký tlak v lahvi.	Mírně přivřete vzduchovou clonku; postavte vaříč do závětrí; vyměňte lahev.
Je cítit zápach plynu v okolí vaříče	Netěsnost na hadici, sponě nebo závitě reduktoru.	IHNED UZAVŘETE LAHEV! Zkontrolujte spoje mýdlovou vodou a dotáhněte.

OBJEDNÁVKA NÁHRADNÍHO PŘÍSLUŠENSTVÍ:

Originální náhradní plynové hadice, nízkotlaké reduktory 37 mbar, mosazné ventily a hořáky pro plynovou stoličku KRAFT&DELE KD117850 zajišťuje autorizovaný distributor pro ČR – společnost **Nejedlý s.r.o.** (www.nasengaradi.cz).

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:

FOREINTRADE S.A.
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku:	Plynový vaříč stolička 8 kW s hadicí a reduktorem
Typové / modelové označení:	KRAFT&DELE KD117850
Zařazení / Druh zboží:	Kuchyňské a dilenské spotřebiče / Plynové vaříče a stoličky

je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Nariadení (EU) 2016/426 (GAR) – spotřebiče plyných paliv
- Nariadení (ES) č. 1935/2004 – materiály a předměty pro styk s potravinami

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 497:1998 (Spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny – vaříče)
- ČSN EN 521:2020 (Spotřebiče na plyná paliva – přenosná zařízení na LPG)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- Vyluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba.

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Jiráskova 1461, 251 01 Říčany u Prahy, IČ: 03689241 • Web: www.nasenaradi.cz • E-mail: servis@nasenaradi.cz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ A OBALŮ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou legislativou nesmí být vyřazené výrobky ani obalové materiály likvidovány společně se směsným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat veškerý odpad na místech určených obcí ke zpětnému odběru a recyklaci druhotných surovin.

Přiřazení katalogových čísel odpadů (Katalog odpadů):
20 01 40 (kovy – litina a ocel), 20 01 39 (pryž a plasty), 15 01 01 (papírové obaly)

VÝSTUPNÍ TECHNICKÁ KONTROLA A ZÁZNAM O KONTROLE KVALITY

Datum kontroly	Kontrolní orgán / Technik	Předmět проверки	Výsledek / Podpis
15. 01. 2026	Foreintrade S.A. QC Dept.	Vstupní a výstupní kontrola šarže splněna	Schváleno do distribuce
	Autorizovaný servis ČR	Předprodejní garanční kontrola	
	Servisní středisko	Pravidelná revize / Kontrola funkce	
	Servisní středisko	Záruční / pozáruční oprava	